

FOR THE SAKE OF THE NAME PENTRU DRAGOSTEA NUMELUI LUI

Isaiah 43:10 "You are My witnesses, declares the Lord, and My servant whom I have chosen, in order that you may know and believe Me, and understand that I am He. Before Me there was no God formed, and there will be none after Me. 11 I, even I, am the Lord; and there is no Savior besides Me."

Isaia 43:10 „Voi Sunteți martorii Mei-,zice Domnul, voi și Robul Meu pe care L-am ales, ca să știți, ca să Mă credeți și să înțelegeți că Eu Sunt: înainte de Mine n-a fost făcut nici un Dumnezeu, și după Mine nu va fi, 11 Eu, Eu Sunt Domnul, și în afară de Mine nu este nici un mântuitor!

Malachi 1:11 ...from the rising of the sun, even to its setting, My name will be great among the nations.

Maleahi 1:11 Căci de la răsăritul soarelui până la asfințit, Numele Meu este mare între neamuri.

Isaiah 45:22 Turn to Me and be saved, all you ends of the earth; for I am God, and there is no other.

Isaia 45:22 Întoarceți-vă la Mine, și veți fi mântuiți toți cei ce Sunteți la marginile pământului! Căci Eu Sunt Dumnezeu, și nu altul.

Isaiah 55:6 Seek the LORD while He may be found; Call upon Him while He is near.

Isaia 55:6 Căutați pe Domnul câtă vreme se poate găsi; chemați-L, câtă vreme este aproape.

Romans 10:13 for, "Everyone who calls on the name of the Lord will be saved." 14 How then will they call on Him in whom they have not believed? How will they believe in Him whom they have not heard? And how will they hear without a preacher? 15 How will they preach unless they are sent?

Romani 10:13 Fiindcă „oricine va chema Numele Domnului, va fi mântuit.” 14 Dar cum vor chema pe Acela în care n-au crezut? Și cum vor crede în Acela, despre care n-au auzit? Și cum vor auzi despre El fără propovăduitor? 15 Și cum vor propovădui, dacă nu Sunt trimiși? După cum este scris: „Cât de frumoase Sunt picioarele celor ce vestesc pacea, ale celor ce vestesc Evanghelia!

Matthew 28:18 [Jesus said], "All authority has been given to Me in heaven and on earth. 19 "Go therefore and make disciples of all the nations, baptizing them in the name of the Father and the Son and the Holy Spirit, 20 teaching them to observe all that I commanded you; and lo, I am with you always, even to the end of the age."

Matei 28:18 Isus S-a apropiat de ei, a vorbit cu ei, și le-a zis: „Toată puterea Mi-a fost dată în cer și pe pământ. 19 Duceți-vă și faceți ucenici din toate neamurile, botezându-i în Numele Tatălui și al Fiului și al Sfântului Duh. 20 Și învățați-i să păzească tot ce v-am poruncit. Și iată că Eu Sunt cu voi în toate zilele, până la sfârșitul veacului.

John 4:35 "Behold, I say to you, lift up your eyes, and look on the fields, that they are white for harvest."

Ioan 4:35 Iată, Eu vă spun: Ridicați-vă ochii, și priviți holdele, care sunt albe acum, gata pentru seceriș.

Matthew 9:36 And seeing the multitudes, Jesus felt compassion for them, because they were distressed and downcast like sheep without a shepherd. 37 "The harvest is plentiful, but the workers are few."

Matei 9:36 Când a văzut gloatele, I s-a făcut milă de ele, pentru că erau necăjite și risipite, ca niște oi care n-au păstor. 37 Atunci a zis ucenicilor Săi: „Mare este secerișul, dar puțini sunt lucrătorii!”

Isaiah 6:8 "Whom shall I send, and who will go for Us?"

Isaia 6:8 Pe cine să trimit, și cine va merge pentru Noi?

Isaiah 42:6 "I am the LORD, I have called you in righteousness, I will also hold you by the hand and watch over you, and I will appoint you as a covenant to the people, as a light to the nations, 7 to open blind eyes, to bring out prisoners from the dungeon, and those who dwell in darkness from the prison."

Isaia 42:6 Eu, Domnul, Te-am chemat ca să dai mântuire, și Te voi lua de mână, Te voi păzi și Te voi pune ca legământ al poporului, ca să fii Lumina neamurilor, 7 să deschizi ochii orbilor, să scoți din temniță pe cei legați, și din prinsoare pe cei ce locuiesc în întuneric.

Isaiah 49:6 ...so that My salvation may reach to the end of the earth.

Isaia 49:6 ... ca să duci mântuirea până la marginile pământului.

Habakkuk 2:14 For the earth will be filled with the knowledge of the glory of the LORD, as the waters cover the sea.

Habacuc 2:14 Căci pământul va fi plin de cunoștința slavei Domnului, ca fundul mării de apele care-l acopăr.

Acts 1:8 ...and you will be my witnesses in Jerusalem, and in all Judea and Samaria, and to the ends of the earth.

Faptele Apostolilor 1:8 ... și-Mi veți fi martori în Ierusalim, în toată Iudea, în Samaria, și până la marginile pământului.

Revelation 3:8 ...Behold, I have put before you an open door which no one can shut...

Apocalipsa 3:8 ... Iată și-am pus înaintea ta o ușă deschisă pe care nimeni n-o poate închide...

2 Corinthians 5:20 We are therefore Christ's ambassadors, as though God were making His appeal through us.

2 Corinteni 5:20 Noi, deci, Suntem trimeși împuterniciți ai lui Hristos; și, ca și cum Dumnezeu ar îndemna prin noi.

Isaiah 52:7 How beautiful on the mountains are the feet of those who bring good news, who proclaim peace, who bring good tidings, who proclaim salvation...

Isaia 52:7 Ce frumoase Sunt pe munți, picioarele celui ce aduce vești bune, care vestește pacea, picioarele celui ce aduce vești bune, care vestește mântuirea!

Isaiah 6:8 [But] "Whom shall I send, and who will go for Us?"

Isaia 6:8 Pe cine să trimit, și cine va merge pentru Noi ?

Matthew 25:35 "For I was hungry and you gave me something to eat, I was thirsty and you gave Me something to drink, I was a stranger and you invited me in, 36 I needed clothes and you clothed Me, I was sick and you looked after Me, I was in prison and you came to visit Me." 37 "Then the righteous will answer Him, 'Lord, when did we see You hungry and feed You, or thirsty and give You something to drink? 38 When did we see You a stranger and invite you in, or needing clothes and clothe you? 39 When did we see You sick or in prison and go to visit You?' 40 "The King will reply, 'I tell you the truth, whatever you did for one of the least of these brothers of Mine, you did for Me.'"

Matei 25:35 Căci am fost flămând, și Mi-ați dat de mâncat; Mi-a fost sete, și Mi-ați dat de băut; am fost străin, și M-ați primit; 36 am fost gol, și M-ați îmbrăcat; am fost bolnav, și ați venit să Mă vedeți; am fost în temniță, și ați venit pe la Mine." 37 Atunci cei neprihăniți Îi vor răspunde: „Doamne, când Te-am văzut noi flămând, și Ți-am dat să mănânci? Sau fiindu-Ți sete, și Ți-am dat de ai băut? 38 Când Te-am văzut noi străin, și Te-am primit? Sau gol, și Te-am îmbrăcat? 39 Când Te-am văzut noi bolnav sau în temniță, și am venit pe la Tine?" 40 Drept răspuns, Împăratul le va zice: „Adevărat vă spun că, ori de câte ori ați făcut aceste lucruri unuia din acești foarte neînsemnați frați ai Mei, Mie mi le-ați făcut.”

Proverbs 19:17 He who is kind to the poor lends to the LORD, and [God] will reward him for what he has done.

Proverbe 19:17 Cine are milă de sărac, împrumută pe Domnul, și El îi va răsplăti binefacerea.

Proverbs 14:31 He who oppresses the poor reproaches his Maker, but he who is gracious to the needy honors Him.

Proverbe 14:31 Cine asuprește pe sărac, batjocorește pe Ziditorul său, dar cine are milă de cel lipsit,

cinstește pe Ziditorul său.

John 7:37 "If anyone is thirsty, let him come to Me and drink. 38 Whoever believes in Me, as the Scripture has said, streams of living water will flow from within him."

Ioan 7:37 Dacă însetează cineva, să vină la Mine, și să bea. 38 Cine crede în Mine, din inima lui vor curge râuri de apă vie, cum zice Scriptura.

Isaiah 41:17 "The poor and needy search for water, but there is none; their tongues are parched with thirst. But I the LORD will answer them;

Isaia 41:17 Cei nenorociți și cei lipsiți caută apă, și nu este; li se usucă limba de sete. Eu, Domnul, îi voi asculta.

Isaiah 44:3 For I will pour out water on the thirsty land and streams on the dry ground;

Isaia 44:3 Căci voi turna ape peste pământul însetat și râuri pe pământul uscat.

Isaiah 6:8 [But] "Whom shall I send, and who will go for Us?"

Isaia 6:8 Pe cine să trimit, și cine va merge pentru Noi?

Matthew 5:14 "You are the light of the world. A city on a hill cannot be hidden. 15 Neither do people light a lamp and put it under a bowl. Instead they put it on its stand, and it gives light to everyone in the house. 16 In the same way, let your light shine before men, that they may see your good deeds and praise your Father in heaven."

Matei 5:14 Voi sunteți lumina lumii. O cetate așezată pe un munte, nu poate să rămână ascunsă. 15 Și oamenii n-aprind lumina ca s-o pună sub obroc, ci o pun în sfeșnic, și luminează tuturor celor din casă. 16 Tot așa să lumineze și lumina voastră înaintea oamenilor, ca ei să vadă faptele voastre bune, și să slăvească pe Tatăl vostru, care este în ceruri.

1 Corinthians 4:2 Now it is required that those who have been given a trust must prove faithful.

1 Corinteni 4:2 Încolo, ce se cere de la ispravnici, este ca fiecare să fie găsit credincios în lucrul încredințat lui.

2 Corinthians 9:6 Remember this: Whoever sows sparingly will also reap sparingly, and whoever sows generously will also reap generously.

2 Corinteni 9:6 Să știți: cine seamănă puțin, puțin va secera; iar cine seamănă mult, mult va secera.

Ephesians 5:15 Be very careful, then, how you live – not as unwise but as wise, 16 making the most of every opportunity...

Efesenii 5:15 Luați seama, deci, să umblați cu băgare de seamă, nu ca niște neînțelepți, ci ca niște înțelepți. 16 Răscumpărați vremea...

Philippians 2:16 [and] holding fast the Word of Life...

Filipeni 2:16 ... ținând sus Cuvântul vieții...

Galatians 6:9 [So] let us not lose heart in doing good, for in due time we will reap if we do not grow weary.

Galatenii 6:9 Să nu obosim în facerea binelui; căci la vremea potrivită, vom secera, dacă nu vom cădea de oboseală.

1 Corinthians 15:58 Therefore, my dear brothers, stand firm. Let nothing move you. Always give yourselves fully to the work of the Lord, because you know that your labor in the Lord is not in vain.

1 Corinteni 15:58 De aceea, prea iubiții mei frați, fiți tari, neclintiți, sporiți totdeauna în lucrul Domnului, căci știți că osteneala voastră în Domnul nu este zădarnică.

Isaiah 6:8 [But] "Whom shall I send, and who will go for Us?"

Isaia 6:8 Pe cine să trimit, și cine va merge pentru Noi?

John 20:21 ... [Jesus said,] "As the Father has sent Me, I also send you."

Ioan 20:21 Isus le-a zis din nou: „Cum M-a trimis pe Mine Tatăl, așa vă trimit și Eu pe voi.”

Matthew 28:7 "Go quickly."

Matei 28:7 Duceți-vă repede.

John 15:16 "Go and bear fruit."

Ioan 15:16 Mergeți și aduceți roadă.

Matthew 10:7 "Go preach"

Matei 10:7 Propovăduiți.

Luke 9:60 "Go and proclaim."

Luca 9:60 Du-te de vestește.

Matthew 21:28 "Go work"

Matei 21:28 Du-te de lucrează.

Matthew 10:6 "Go to the lost sheep."

Matei 10:6 Mergeți la oile pierdute.

Matthew 18:12 "Go and search."

Matei 18:12 Se duce să caute.

Luke 14:21 "Go into the streets."

Luca 14:21 Du-te în ulițe.

Matthew 22:9 "Go to the main highways."

Matei 22:9 Duceți-vă la răspântiile drumurilor.

Luke 14:21 "Go into the city."

Luca 14:21 Du-te în piețele cetății.

Mark 16:15 "Go into all the world."

Marcu 16:15 Duceți-vă în toată lumea.

Matthew 22:9 ... "as many as you find there, invite to the wedding feast."

Matei 22:9 ... chemați la nuntă pe toți aceia pe care-i veți găsi.

Luke 14:23 ... "Compel them to come in, that My house may be filled"

Luca 14:23 ... silește-i să intre, ca să mi se umple casa.

Isaiah 24:14 They raise their voices, they shout for joy; from the west they acclaim the LORD's majesty.

15 Therefore in the east give glory to the LORD; exalt the Name of the LORD, the God of Israel, in the islands of the sea. 16 From the ends of the earth we hear singing: "Glory to the Righteous One."

Isaia 24:14 Ceilalți însă, care vor mai rămânea, își înălță glasul, scot strigăte de veselie; de pe țărmurile mării, laudă măreția Domnului. 15 „Proslăviți, deci, pe Domnul în locurile unde strălucește lumină, laudați Numele Domnului, Dumnezeului lui Israel, în ostroavele mării!” 16 de la marginele pământului auzim cântând: „Slavă celui neprihănit!”

Revelation 7:9 ...I looked, and behold, a great multitude, which no one could count, from every nation and all tribes and peoples and tongues, standing before the throne and before the Lamb, clothed in white

robes, and palm branches were in their hands; 10 and they cry out with a loud voice, saying, "Salvation to our God who sits on the throne, and to the Lamb."

Apocalipsa 7:9 După aceea m-am uitat, și iată că era o mare gloată pe care nu putea s-o numere nimeni, din orice neam, din orice seminție, din orice norod și de orice limbă, care stătea în picioare înaintea scaunului de domnie și înaintea Mielului, îmbrăcați în haine albe, cu ramuri de finic în mâni; 10 și strigau cu glas tare, și ziceau: „Mântuirea este a Dumnezeului nostru, care șade pe scaunul de domnie, și a Mielului!”

John 4:35 "Behold, I say to you, lift up your eyes, and look on the fields, that they are white for harvest.
Ioan 4:35 Iată, Eu vă spun: Ridicați-vă ochii, și priviți holdele, care Sunt albe acum, gata pentru seceriș.

Matthew 9:37 "The harvest is plentiful, but the workers are few."

Matei 9:37 Mare este secerișul, dar puțini Sunt lucrătorii!

Isaiah 6:8 [And] I heard the voice of the Lord, saying, "Whom shall I send, and who will go for Us?"

Isaia 6:8 Am auzit glasul Domnului, întrebînd: „Pe cine să trimit, și cine va merge pentru Noi?”

Isaiah 6:8 Then I said, "Here am I. Send me!"

Isaia 6:8 Eu am răspuns: „Iată-mă, trimite-mă!”

English Versions

All scripture quotations are taken from "the HOLY BIBLE, NEW INTERNATIONAL VERSION® (NIV) Copyright © 1973, 1978, 1984, 2011 Biblica, Inc.™ Used by permission. All rights reserved" or "the New American Standard Bible® (NASB), Copyright © 1960, 1962, 1963, 1968, 1971, 1972, 1973, 1975, 1977, 1995 by The Lockman Foundation. Used by permission (www.Lockman.org)" or the Holy Bible: King James Version (KJV). Words not in the original text are shown in [brackets].

Romanian Version

Versiunea Dumitru Cornilescu Corectată (VDCC), Copyright by the British and Foreign Bible Society and the Interconfessional Bible Society in Romania.